

pieza para guitarra

a los guitarristas de la emunicach

Claudia Herrerías Guerra
2012

Liberamente

$\text{♩} = \text{ca. } 60$

[] sul pont
pizz. ord. 14:8 → sul tasto I.v.
(6) (5) mf molto vibrato

plaqué sul tasto → sul pont m.d.
XIX IV VIII A.H.
f mf (2) (5)

10 A.H. CI CV sul pont ord. C.I plaqué
(2) mp p mf ff

15 CX IV₃ 5 vibrato ord. sul tasto ord.
gl. subito gl. gl. gl. pizz. pp

21 bi-tones m.i. m.d. tremolando tremolando m.i. molto sul tasto
mf p gliss. * 1 4 , 2 3 simile (3) (2) (3) (2) (3)

26 simile sul tasto (3) (2)
al niente mf p

* Bar 22: pluck each note with the r.h.
Bars 22-49: do not accentuate the downbeat,
nor play in 4-semiquaver groups.

* Compás 22: Pulsar cada nota con la m.d.
Compases 22-49: no acentuar el primer tiempo del compás ni la primera nota del grupo de semicorcheas.

→ *sul pont*
②

29

sempre *sul pont*
②

32

tremolando → ord.
* ② ③
② ③ ④ ③
mf

35

6 tremolando
al niente
ff

plaqué
CVIII [d.]
I.V.

salvajemente **

39

[d.]
② ③ → ③
14
mf

tranquilo
sul pont
CVI ord. I.V.
ff

42

pizz.
CVI [d.]
ff

46

p

49

tremolando
6 6
⑤
al niente ff

salvajemente ***

52

CVI [d.] CVIII [d.] [d.] [d.]
ff

* Keep same position in left hand and move towards the new pitches.

** Wild, noisy and continuous rasgado.

* Mantener la misma posición en la mano izquierda y deslizarla hacia las nuevas notas.

** Rasgueado salvaje, escandaloso y continuo.

tranquilo

$\text{♩} = \text{ca. } 80$

54 *ppp* *mf* *p* *mp* $>p$

57 *mp* *plaqué* *secco* *plaqué* *CVI* *CII*

61 *plaqué* *CX* *CV* *3* *3* *sul pont* *pizz. ord.* *sul tasto* *vibrato* *CV*

67 *gliss.* *vibrato* *plaqué* *5* *6* *f* *3* *10* *mp* *vibrato*

71 *salvajeamente ** *vibrato* *plaqué* *CVII* *CXI ♫ XII*

76 *CX* *CVIII* *[o]* *[o] o.* *CVI ♫ VII*

80 *I.v.* *sul tasto* *sul pont* *[o] pizz.* *fff*

83 *f* *7:8* *mp* *bi-tones* *N.H.* *A.H.* *m.i.* *m.d.* *VIII* *V* *XX* *IX* *VIII* *8* *5'30* *f*

al niente *p* *ia* *VIII* *6*

* Wild, noisy and continuous rasgado.
** See ossia on the notes.

* Rasgueado salvaje, escandaloso y continuo.
** Ver el ossia en las indicaciones.

notes/indicaciones

slurs indicate left hand legato

dashed slurs indicate fraseo

accidentals remain in force throughout the measure

ord: pluck in the usual place with the right hand / or *non pizzicato*, in context.

bi-tones: slam the fingers down on the fretboard with enough force to cause the strings to vibrate creating two pitches.

vibrato: very wide vibrato

plaqué: play all notes of a chord simultaneously, not as an arpeggio

all chords not marked with *plaqué* should be played *rascgado*

A.H. artificial harmonic - sounds as written

N.H. natural harmonic - sounds as written

quarter tones are approximate and are obtained by bending the string

las ligaduras continuas indican ligados con la mano izquierda

las ligaduras punteadas indican fraseo

los accidentes son válidos para todo el compás

ord: pulsar la cuerda en la posición normal de la mano derecha / o bien, *non pizzicato*, según contexto.

bi-tones: golpear el brazo de la guitarra con fuerza para que la cuerda vibre creando dos sonidos.

vibrato: indica un vibrato muy amplio

plaqué: tocar las notas de un acorde de forma simultánea y no como arpegio.

todos los acordes no marcados *plaqué* deben tocarse en *rascgado*

A.H. armónico artificial - suena como está escrito

N.H. armónico naturale - suena como está escrito

los cuartos de tono son aproximados y deben obtenerse con *bends*



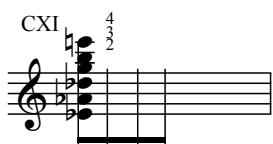
pluck string and then bend note (as in bars 3, 4, etc.)
pulsar la cuerda y luego jalar con la mano izquierda (como en cp. 3, 4, etc.)



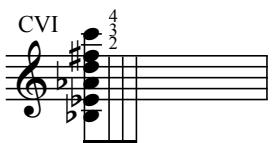
bend string before plucking, then pluck and release (as in bars 6, 7, etc.)
jalar la cuerda con la mano izquierda y luego soltar (como en los cp. 6, 7, etc.)



gradually press left hand slightly in order to get an unclear pitch
gradualmente presionar muy poco la mano izquierda, para obtener una altura no muy clara



ossia bar 75
ossia compás 75



ossia bar 79
ossia compás 79

short fermata calderón corto long fermata calderón largo



play as fast as possible
tan rápido como sea posible



It is recommended to use a small amount of electronic amplification.
Se recomienda usar un poco de amplificación electrónica.